

О ВЗАИМОСВЯЗИ РЕЧЕВОГО И ПЕВЧЕСКОГО ГОЛОСА

С. Н. ВАРДАНЫН

Речь и пение представляют собой сложное диалектическое единство двух разновидностей голосовой деятельности. Несмотря на уже значительное число работ, вводящих в науку об этих двух разновидностях речевой деятельности человека в их неразрывном диалектическом единстве, все еще не хватает для английской филологии вообще, (и для английского языка в частности), достаточно обстоятельных и научно обоснованных исследований, которые позволили бы филологам развернуть планомерное исследование этой сложной области научного знания. Добавим, что даже развернутого представления об особенностях вокального искусства, что способствовало бы лучшему восприятию звуковой системы языка (имеются в виду такие явления, как более развитое дыхание, особая настройка резонаторов, напряжение, протяжное произношение звуков речи и др.), пока еще не существует. Более того, имеющиеся у нас сведения все еще остаются за пределами непосредственной педагогической деятельности в области подготовки филологов-англистов высшей квалификации.

Весь этот новый подход возможен потому, что при всем различии между речевым и певческим исполнением с точки зрения преподавания, изучения языка имеется прямая зависимость. В обоих случаях мы имеем дело с голосом, который воспроизводится одним и тем же голосовым аппаратом; и то и другое основывается на представлении о голосе в широком смысле слова¹. Более того, они взаимодействуют. Если речевой голос можно усовершенствовать, принимая во внимание особенности вокального искусства, например для постановки голоса, для правильной организации дыхания, гортани и резонаторов, для более наглядного показа как произношения, так и всех сверхсегментных и сверхсинтаксических свойств английской речи, то певческий голос можно усовершенствовать, учитывая особенности артикуляционной базы того или другого языка. Это обстоятельство приобретает особенно важное значение для вокальной фонетики, т. е. качество певческого голоса, а также его постановка находятся в прямой зависимости от четкого произношения звуков речи, которое невозможно без глубоких знаний об артикуляционной базе данного языка. Ведь выразительность пения прежде всего зависит от того, насколько ясно и понятно умеет певец до слушателей значения слов и высказываний. Воздействие певческого изглаголанного обусловлено не только «металлом» голоса, но и словесным текстом, который является общим для обоих видов голосообразования. Таким образом, дикция есть одно из основных требований риторики, имеющих важное значение как для речевого, так и певческого изглаголанного. Следовательно, речевой и певческий голоса взаимосвязаны и не могут успешно развиваться, если их рассматривать в отрыве друг от друга.

¹ Согласно последним достижениям в области английской филологии, голос рассматривается как совокупность таких параметров, как движение тона, громкость, диапазон, темп, ритм и тембр. См.: S. V. Deževa, *Syllabification as Part of the Learner's Oriented Speech*, M., 1992.

Учитывая особенности певческого голоса, мы сможем поднять учение о речевом голосе на более высокий уровень, отвечающий требованиям современной филологии. В этой связи следует отметить, что постановка голоса необходима не только певцу, но и филологу. Именно поставленный речевой голос позволит филологу говорить благозвучно, красиво и выразительно.

Взаимоотношение речевой и певческой работы голосового аппарата является важным для артистов музыкальной комедии, вынужденных переходить от поставленного певческого голоса к поставленному речевому². Однако выработка этого навыка требует постоянной и регулярной тренировки тех органов, которые непосредственно участвуют в воспроизведении голоса. Этими органами являются легкие, гортань и резонаторы. Легкие дают звуку главным образом силу, гортань «заведует» преимущественно высотой звука, а резонаторы придают голосу тембр или окраску³. Поэтому постановка голоса складывается из трех разных, но сливающихся между собой постановок-дыхания, гортани и резонаторов⁴.

Принципиальное различие между речевым и певческим голосообразованием заключается в том, что при пении мы наблюдаем более развитое дыхание. Оно, конечно, должно обязательно быть и при развитой, правильной культурной речи. Для оратора большое значение имеет тот факт, насколько он владеет искусством дыхания, т. е. производство голоса, вся выразительность речи находятся в прямой зависимости от этого искусства. Однако, к сожалению, до сих пор филологов, языковедов не обучают правильному дыханию как основе всякого речеобразования, в отличие от певцов, для которых обучение правильному дыханию является тем обязательным и непременным условием, без которого никакого развития певческого голоса невозможно.

Организация голоса во многом зависит от положения гортани, где происходит главная работа по голосообразованию. Красивое пение требует правильного напряжения связок и освобождения гортани от всяческих зажимов,⁵ что является обязательным и для организации речи. Стабилизация гортани обусловлена правильной подачей дыхания и правильным положением корпуса⁶. Не менее важное значение для сохранения стабильного положения гортани имеет верная работа артикуляционного аппарата. Так например, при произнесении гласного звука «а» гортань занимает положение не слишком низкое, но и не слишком высокое⁷. Вот почему этот звук лежит в основе человеческого голоса и является наиболее удобным для развития его.

Звук, исходящий из гортани, попадает в целый ряд полостей резонаторов, изменяя свою силу и качество в зависимости от их объема и форм. Для хорошего резонирования голоса необходима особая настройка резонаторов, которая является важной как для певца, так и для филолога. Для правильного образования культурной речи, для того, чтобы научить человека говорить так, чтобы можно было бы воспринимать все, что он сказал, необходимо осознание роли правиль-

² См.: Вопросы вокальной педагогики, М., 1962, с. 18.

³ См.: Ф. Ф. Заседателев, Научные основы постановки голоса, М., 1935, с. 54.

⁴ Там же, с. 8.

⁵ Вопросы вокальной педагогики, с. 57.

⁶ Там же, с. 58.

⁷ Там же, с. 64.

ной настройки резонаторов и максимального использования их возможностей.

Постановка вопроса о диалектическом единстве речевого и певческого голосообразования исследуется нами и становится важным моментом потому, что певческий голос обеспечивает возможность более отчетливого произнесения звуков, придания им наиболее полного звучания, доведения их до предельной ясности. Это обстоятельство приобретает особое значение для учения об артикуляционной базе того или другого языка.

Как известно, каждый язык имеет свой звуковой строй и свою артикуляционную базу. Языки различаются прежде всего своими артикуляционными базами. Несмотря на сходство с точки зрения анатомии и физиологии человека, каждому языку свойствен свой уклад. Так, например, артикуляционная база русского языка характеризуется следующими особенностями: язык сужается и сдвигается вперед, кончик языка в тесном контакте с нижними зубами; губы принимают активное участие и выпячиваются⁸.

Английская же артикуляционная база характеризуется усиленной активностью гортани, задвинутым положением языка, напряженностью артикуляции, малой активностью губ⁹. Важным обстоятельством здесь является (что необходимо учесть) нейтральное положение губ; абсолютное бездействие верхней губы ('stiff upper lip'). Это значит, что верхняя губа не двигается, когда мы говорим по-английски, и все губные звуки реализуются при помощи легкого слабого движения нижней губы¹⁰. Сказанное в равной мере относится и к армянам, т. к. артикуляционная база армянского языка также характеризуется сужением и сдвигом языка вперед: тесным контактом языка с нижними зубами, активным участием и выпячиванием губ.

Коренное различие между этими артикуляционными базами заключается в объеме и форме двух ротовых резонаторов. Это различие является функциональным и приводит к функциональному различию между сходными звуками этих языков. В этой связи возникает вопрос, каким образом и за счет чего форма резонатора при реализации русской артикуляционной базы принципиально отличается от ее реализации в английском. При реализации английской артикуляционной базы резонатор весь опрокинут назад. Внимание говорящего полностью отвлечено от губ, т. к. они максимально нейтральны, в то время как гортань, а также все полости, которые относятся к задним частям речевого аппарата, оказываются крайне перегруженными, что для русских является совершенно чуждым.

В связи со сказанным следует отметить, что особенности артикуляционной базы английского языка имеют много общего с особенностями певческого голосообразования. Максимальное использование резонаторов и общее напряжение при пении способствуют усиленной активности гортани, задвинутому положению языка и напряженности артикуляции; певческий «зевок»¹¹ обеспечивает пассивное, нейтральное

⁸ О. С. Ахманова и О. В. Александрова, Практический курс английского языка, М., 1989, с. 7.

⁹ См.: В. В. Кулешов, А. Б. Мишин, Сопоставление артикуляционных баз английского и русского языков и фонетическая интерференция, М., 1984, с. 23.

¹⁰ Е. В. Яковлева, Прагмафонетическое изучение английской литературной речи в социолингвистическом освещении (автореф. канд. дисс. М., 1992).

¹¹ Зевок в пении — один из распространенных мышечных приемов, способствующий нахождению правильного положения гортани во время пения. См.: Н. Кочнева А. Яковлева, Вокальный словарь, М., 1986, с. 25.

положение губ. Следовательно, включение певческого голоса может опосредствовать как изучению, так и преподаванию английской артикуляционной базы. Добавим, что без учета новых представлений об артикуляционной базе, о важных различиях между этими базами невозможно добиться образцового английского произношения. Задача здесь заключается в том, чтобы теоретические предпосылки превратить в практику, добиваясь лучших результатов в изучении и преподавании английского языка.

ԽՈՍՔԱՅԻՆ ԵՎ ԵՐԳԱՅԻՆ ՁԱՅՆԻ ՓՈԽԱՊԱԿՑՈՒԹՅԱՆ ՄԱՍԻՆ

Ս. Ն. ՎԱՐԴԱՆՅԱՆ

Ա մ փ ո փ ո մ

Խոսքային և երգային ձայնի փոխկապակցության ուսումնասիրության հարցը ցարդ գիտական խորը քննության առարկա չի դարձել: Ձայնի դրվածքը, որը բաղկացած է շնչառության, կոկորդի և ուղեղնատորների դրվածքից, կարևոր նշանակություն ունի ոչ միայն երգչի, այլև հետադոտողի համար:

Երգային ձայնը կարող է նպաստել այս կամ այն լեզվի արտասանական բազայի դժվարությունները հաղթահարելու, ինչպես նաև խոսքի արվեստին տիրապետելու գործում: